THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXIV.—No. 85 WEDNESDAY, NOVEMBER 2, 1960 TORONTO, ONT.

Vote For The Candidate Of Your Choice, But Vote

CONTROLLER JEAN NEWMAN

TORONTO, Ont. — Controller Mrs. Jean D. Newman shown above, started her campaign last week for the office of the mayor of the city of Toronto. Also running for this office will be the present mayor, N. Philips and the former mayor, Allan Lamport.

All eligible voters are asked to vote in the Municipal elections to be held on December 5th, 1960.

Discrimination In U.S. Affects One Out Of Six

NEW YORK.—One out of every six Americans is unable to live where he wants to because of racial discrimination.

A three-year study into housing and race in the U.S., published says 27,000,000 Americans are restricted to some extent in choosing a place of residence because of their race or ethnic descent.

"Racial segregation in housing is sustained by wide-spread popular attitudes, the practices of the housing industry and policies of government," the report adds.

The report was prepared by the Commission on Race and Housing set up by the Fund for the Republic.

It says Americans most severely affected by housing discrimination are 19,000,000 non-whites—chiefly Negroes, but also Japanese, Chinese and Filipinos. Less rigidly restricted are 2,500,000 Mexican-Americans and 1,000,000 Puerto Ricans.

"Occasional" housing discrimination also is directed against Jews numbering 5,000,000.

The report offers recommendations for reducing housing discrimination, including:

1. Attack discriminatory conduct rather than attitudes. "It is far easier to change people's actions—by law or the pressure of public opinion—than to change their attitudes; their attitudes will change in due course anyway."

2. Change the social situation to influence both decisions and attitudes. "Economic and legal pressure is more effective than attempts at persuasion."

3. Exert influence on builders, mortgage lenders, real estate brokers, and government agencies.

Kabuki Actor Dies

TOKYO.—Tomijuro Nakamura noted Kabuki actor, died in Yamaguchi prefecture. He was 52. Nakamura was one of the leading female impersonators of Kabuki. He collapsed on a stage during a performance Oct. 5 and was hospitalized since that time.

One Step At A Time

Aim For Orderly Export

TOKYO.—The Japanese government is eager to co-operate with Canada in arranging an orderly flow of trade between the two countries.

"Orderly export is our aim," an official of the ministry of international trade and industry said in an interview here.

"We well understand the difficulties your government faces vis-a-vis domestic manufacturers," he said.

"Our government also feels pressures from manufacturers, so agreements are not easily concluded. But the ministry makes great efforts to persuade Japanese manufacturers of the necessity for them."

The officials added emphatically:

"When agreements are reached, we want to enforce them."

Many important lines of Japanese export to Canada are now controlled by "voluntary restrictions" requested by the Canadian government. I asked the trade ministry for an interview in order to find out how the restrictions looked from the Japanese angle.

It came as something of a surprise to learn that the problems of Canadian manufacturers who compete with low-cost Japanese goods are thoroughly understood here.

The trade official said his department recognized the necessity for a measure of protection for Canadian domestic industry.

"We need exports," he said, "and we would like to keep restrictions at a mutually satisfactory level. But in some circumstances we think it's inevitable to accept the proposals of the Canadian government even if they are not too satisfactory to Japan."

The enforcement of voluntary restrictions is a complicated and delicate matter, the official said. A new restriction in the textile industry, for example, affects the spinning, weaving and dyeing industries and many steps of manufacture.

"The influence of any one step is tremendous, so we need some allowance of time to achieve effective restrictions.

"At first, it doesn't work so well, and we hear some criticism. But we beg your understanding of such difficulties. When we have had some experience—say, a year—then a new system of restrictions will work smoothfly.

"We confess that in the preparatory period, some companies will take advantage of the transition and try to expand their export volume. That is the dilemma we face. But we try to effect voluntary restrictions as smoothly as possible.

"We ask some patience at the beginning of new measures."

(continued on page eight)

No Fault of Nisei Driver

TORONTO

Mrs. Emily F. Hough, 82, of Athlone Rd., East York, died of multiple injuries in Toronto East General Hospital, four hours after she was hit by a car driven by Maurice Morita.

It was Metro Toronto's 89th traffic death this year, compared to 76 traffic fatalities at this time last year.

Police said Mrs. Hough was crossing in the middle of O'Connor Drive when Mr. Morita, aged 24, of Gerrard St. E., knocked her to the road. The car was about to make a right turn into a side street, when the darkly clad, Mrs. Hough, stepped in front. Police attached no blame to Morita.

Tokyo Police Crack Down

TOKYO.—Tokyo police, in a series of raids, swooped down on the homes of rightists in a crackdown on political terrorism.

Police detectives confiscated a list of Japan Communist party members in Yamaguchi's home. They questioned the youth to learn whether he had planned to add other leftists to his list of targets. Yamaguchi had told police under questioning earlier that he wanted to assassinate Communist party chairman Sanzo Nosaka and Takeshi Kobayashi, chairman of the leftist Japan Teachers' Union.

The police raids included the headquarters of two rightist organizations, the Great Japan Patriotic Society and its offshoot the All Asia Anti-Communist Freedom League.

Detectives reported they found lethal weapons in the home of the student assassin's father, Col. Shimpei Yamaguchi of the Japan Ground Self—Defence Force. They did not specify the type of weapons but indicated it had violated Japan's no private weapons law.

P.M. Swears No Violence

TOKYO.—Japanese Prime Minister Hayato Ikeda pledged to put an end to political violence in Japan, reported Tony Kase of U.P.I.

"I will swear with all of you here that I shall not permit the tendency which attempts to justify any means for attaining certain goals from this day on," Ikeda declared in a "condolence" speech almenting the assassination of his chief political rival, opposition Socialist party chief Inejiro Asanuma.

Ikeda delivered his speech shortly after Emperor Hirohito had opened the 36th extraordinary session of the Diet with a message admonishing the legislators to "do your best when the nation is facing such a grave situation internally and externally."

During the session the lower house will be dissolved and general elections called by Ikeda. The premier said he would dissolve the house Oct. 24. He set no date for the election but previously had indicated it would be Nov. 20. The election must come within 40 days after dissolution of the house.

Ikeda addressed his remarks to "an empty seat in the chamber"—the one normally filled by Asanuma—and said: "In the past I used to hear his voice at the Socialist party rallies or sometimes at the very van of masses or at a time from the guest house in Peiping. Now my rival is gone and his voice is no longer heard. Whom should I challenge now? But when I listen with a clear mind I cannot help but hear a voice from that seat where he was sitting—"do not let it happen to others. Violence is a common enemy of all democratic politicians', the voice cries."

It was here that the premier dressed in a black suit with black tie, swore to put an end to violence.

Ikeda reviewed the political career of Asanuma and was interrupted several times by loud applause from the Socialist members of the Diet. He spoke slowly and deliberately in a calm tone and said Asanuma's entire life was dedicated to the masses.

"He was the very symbol of Japanese Socialism," Ikeda said of his former rival.

He said Asanuma was revered by many people and the entire nation felt deep sorrow over his death.

"Let me praise your achievement," Ikeda said of the Socialist leader, and reasserting his determination to end political violence here, added: "And may I put forward my firm determination and

(Continued on Page Eight)

Pass R.N. Examinations

VANCOUVER.—There were six Nisei student nurses among the 223 that passed their Registered Nurses' Association examinations in Vancouver, B.C.

For the first time the Association did not name the three students with the highest marks. "We feel it was unfair to the girls and that competition in this sort of thing was outdated," said Miss Francis McQuarrie, secretary.

The list of graduates follows: Yoshi Ikenouye of Vancouver; L. Izumi Kabayama of Kelowna; Alice T. Kanayama of Hope; Sumie Morisawa of White Rock; Yoko D. Nakano of Steveston; and Ruth Shimizu of Whitehorse, Yukon Territory.

WP Grad Deputy DA

SANTA ANA, Calif.—George Shibata, the first Japanese American to be graduated from West Point in 1951, is a deputy district attorney of Orange County.

He joined the staff Oct. 10 and won his first case, against a drunk driver, three days later. Law has been Shibata's goal ever since he was discharged from the Air Force in 1955, after a stint as a jet pilot in Korea.

Shibata has been prominent more recently in Hollywood as a motion picture actor. He has appeared in "Porkchop Hill," "Hell to Eternity" and yet to be released film, "The Wackiest Ship in the Army."

The new deputy district attorney hails from Garland, Utah. It was there that one morning Shibata met a friend who suggested he be in the movies. The friend turned out to be a technical advisor in the studios, Shibata's onetime classmate.

Shibata graduated from USC School of Law in 1958. He was still a student but preparing for his finals when he was offered his first movie role.

After graduation, Shibata joined the legal section of Automobile Club of Southern California. He was given leaves of absence to do the other two films.

Shibata is not married, living in Newport Beach. He is engaged to a girl from Florida. His hobbies include hunting and writing.

Gift By Lanny Ross

TOKYO.—A former American singing star presented to Tokyo officials 40 albums of American popular records donated by New York City radio stations as a goodwill gesture under the "sister city" tieup between Tokyo and New York.

Lanny Ross, chairman of New York Mayor Robert F. Wagner's popular Music Committee under the sister city affiliation, presented the records to Tokyo vice governor Kazuo Ohta in a brief ceremony at Tokyo metropolitan government headquarters here.

"I give these as a symbol of the friendship which the people of the city of New York and of the United States hold for the Japanese people," Ross said. "I believe one of the best way to improve our friendship and understanding is through exchange of our cultural objects."

Ross said the Tokyo officials would give him some albums of Japanese popular songs which he will take back for the New York stations when he returns to New York next month.

Ohta told Ross Tokyo was planning ceremonies next year to celebrate the opening of a huge cultural and music hall, built to mark the 500th anniversary of the founding of Tokyo, and invited the former popular singer to attend.

Impressions of Japan

AUTUMN

Autumn in Japan extends over the months of September, October and November. September parts the two seasons of summer and winter with the result that the weather is rather unstable because of the cold and warm masses of air and the big typhoons.

In early autumn there are temperatures exceeding those of warm mid-summer days but they never last long. The weather becomes cooler and more pleasant day by day as a result of the drizzling rains. The length of daytime becomes shorter, the cicadas and crickets chirp feebly and the trees, grass and foliage become discolored. With the harvest season, pears, apples, persimmons, figs and grapes appear in abundance in the fruit shops.

Autumn, like Spring, attracts tourists to Japan because the temperature is moderate and the air is dry and fresh. At this time you can see scarlet-tingled leaves and chrysanthemums or smell the fragrant olive. However, in the late autumn the frost begins to fall and the birds begin to fly south. Winter birds from Siberia in turn replace the migratory birds.

The season of autumn; with its elegant and sentimental atmosphere has appealed to the Japanese people from ancient time, and poets of old times preferred to depict the autumnal scenes in poetry. Experiencing autumn in Japan you can feel this same atmosphere which is not unlike a Canadian autumn.

Diane Miller, Jarvis Record.

■結婚

▲トロントの桑原金一氏夫妻息馬場政男氏と同市の尾本チヨ夫人息女榮子リータさんは十月八日佛教會で石浦開教使司式結婚式をあげ西湖樓で披露した。

▲婚約中だつたアルバータ州バクソーの金川スミ夫人二男重信氏とビーシー州スラプストン町の津利定次郎氏夫妻息女スエ子さんは來る十一月二十六日ス町佛教會で生田開教使司式結婚式を舉行する。世話人は大野健藏氏夫妻。

■死亡

▲トロント市の久保久次氏（高知縣出身、八六才）は十月二十四日中國街のクラブハウスにおいて死去、トロント市協一世部が世話して二十七日タムソン葬儀社にて清水牧師司式の下に葬儀を執行した。尚同氏は高知縣出身と解つているだけで郷里も判明しないので心當りの方は一世部の龜岡幹事まで通知されたいと。

【レイモンド通信】かねて健康勝れず自宅に於て靜養中であつた松野豊一氏は容体急變のため同地病院に入院したが遂に死去した。故人はレイモンドのパイニャの一人として在留日系人にその死を惜しまれている。

▲ムースジョー市の佐藤律衛氏は腦溢血で十月十七日死去。同氏は新潟縣出身、一九〇六年にバンクーバー ムースジョー以來自分の貯えで貧苦者を助けるなど社會に盡した。在市五十年在加五十五年の草分けである。享年八十六才。

▲レーモンドの松野豊一氏は十月十七日當地病院で死去、十九日通夜、二十日佛教會で河村、生田兩開教使式の下に...

▲ウイニペッグの高津俊輔氏は二十九日夜死去、十一月一日葬儀を執行した。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の方から御寄付を頂きました事を深謝申し上げます。

ニューカナデアン

▲トロントの川端文次郎氏夫妻、同市下野四郎右エ門氏　息と息女結婚記念

▲モントリオールの西畑三郎氏夫妻　息結婚記念

▲ウイローデールの永松五一郎氏夫妻とトロントの村上藏衛氏夫妻　息と息女の婚約記念

●寄付感謝　左の方々より本校に對し多大なる御寄付を頂き御厚志厚く御禮申上ます。

トロント日本語學校

△二拾弗（結婚五十年記念）稻本藤十郎氏　△拾弗（病氣全快）小林碌次郎氏　△五弗宛―龜岡徳衛氏、中村良太郎氏、（孫入學記念）江畑忠太氏、（入學記念）エス北村氏、江畑猪三氏　△三弗　入澤佐和市氏　△二弗　窪田ヒデ姉

故 佐藤律衛氏

（新潟縣出身、八十六才）儀去る十月六日朝突然卒倒せられ早速市立病院に入院、あらゆる醫藥と手厚き看護を盡せしも其の効空しく十月十七日午後七時安らかに永眠されました事を生前辱知の皆様に謹告申し上げます。追而翌十八日午後八時より自宅に於て通夜を營み翌十九日午後三時ジョン葬儀社に於てウライト牧師の下に告別式執行、當市墓地に埋葬致しました際には御多忙中にも拘らず御會葬に預り御鄭重なる弔辞又過分なる御供花御香料を賜り御芳志誠に有難く御禮申し上げます。實は一々参堂御禮申し上ぐ可きが本意ですが取込中其の意を得ず誠に略儀乍ら紙上を以て故人生前の御交誼と共に入院中の皆様の御配慮に對し厚く御禮申し上げます。

サ州ムースジョー市

喪主　林　鶴松

P.O. Box Sub. 4, Moose Jaw, Sask.

友人代表　山上正太郎

外　友人一同

御禮

十月十六日トロント市佛教會に於て石浦開教使並に補教士司式の下に故梶瀧次郎氏追悼法要を營みました節は遠路態々御多用中にも拘らず御参詣下されその上御鄭重なる御香料を賜り誠に有難く甚だ略儀ながら紙上厚く御禮申上げます。

十月廿五日

山本　米藏

トロント　ハミルトン　シェリダンナサリ　皆様

第四回大遠忌参拜訪日團々員募集

丁度陽春櫻花滿開の絶好の季節で花見を兼ねて大遠忌法要にも参拜して頂けます。飛行運賃が大巾に値下げされましたので往復共飛行機と致し、歸途ハワイも觀光出來ます。滯日期間は自由ですから永らく日本に滯在御希望の方は是非本團に御参加下さい。

△出發期日　來春四月五日シービーエール大型ブリタニャ機にて晩市空港出發。

△團費　往復飛行運賃＝七百二十九弗　内地十日間の觀光費＝百六十弗

△滯日期間　自由

申込所　晩香坡市　岩田旅行案内社　166 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

岩田旅行案内社トロント支社　113 McCaul Street, Toronto 2-B,

後援　晩香坡佛教會

岩田觀光團訪日出發期日變更

十二月一日より日本行き飛行運賃が大巾に値下げされる事になりましたので、出發期日を少し遅らせましてその特點を團員の方々に御利用して頂く事に致しました。御友人御誘い合せ多數御参加下さいます様御願い申上ます。

○出發期日　十二月四日シービーエール大型機にて晩市空港出發。往復飛行機、ハワイの觀光も出來ます。

○團費　往復飛行機運賃＝七百二十九弗（目下認可申請中）。内地十日間の觀光費＝百六十弗。

●船便送りの荷物は十一月五日迄に當社へ御送り下さい。

申込所　晩市　岩田旅行案内社　166 E Hastings St, Vancouver, B.C.

トロント　岩田旅行案内社トロント支社　113 McCaul St, Toronto 2-B, Ont.　Phone EM. 8-9934

NIKKA-NET　HIRATA-MADE

一九六一年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット＝平田メイドを是非本店へ

日加貿易社
（漁網直輸入）
217 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C.　Phone MU. 4-7623

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
（イーノー花屋改め）
942 Pape Ave.

各種印刷
―優美・鮮明―
ニューカナデアン

男子用消毒器具三個で三弗、六個で五弗で七二個。
M. HOFFER
283―773 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

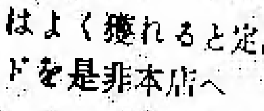
丈夫な
仕事用ソックス

どんなスタイルでも又は重さも好みしだいに手に入ります。ペンマンの仕事用ソックスを御用命下さい。丈夫で安價な品です。

アンダーウエア及びアウターウエア

WS-10-4

CHERISTAR
チェリスター米
新米
EXCELLENT BLUE ROSE RICE
FURUYA TRADING CO.,
381 SPADINA AVE., TORONTO
PHONE WA. 3-5356―WA. 3-9398
古屋貿易株式會社



經驗と信用で

ケン・ワイルス社で十數年の經驗を持ち、信用を受けている日系人主任に、安心して住宅の賣買をお任せするよう　おすすめ致します。

ケン・ワイルス商會
日系主任　柳澤元仁
M. YANAGISAWA,
Agent for Ken Wiles Ltd., Realtors
Phone Office. HU. 7-3361
Res. LE. 4-1427 or OX. 9-9776

野ざらし姫

山手樹一郎

「そうだな、じやんけんできめるか」

「貴様、どうしてもやる氣か」

「やるよ。ただ斬るのはもつたいない」

悄然と首だれているお菊の体中をじろりと見まわしながら青鬼はあつさり答えた。

――あつ、そんな氣だつたのか。

お菊は初めて氣がついてぞつと体がすくんできた。こんなけだものに手ごめにされるなんて、殺されるより厭だ。が、男にそんな下心があるのなら、案外だましいいかも知れぬ。どつさにそう考えて、ひそかに息をのむ。

「よし、じや御年長に初物はゆずろう。うまく御してみろ」

髭面はにやりと笑いながら、縄尻を青鬼にわたした。

「あは、は、御した馬の方がおとなしいということをきくからな。抜け目の無い男だ」

青鬼は左手で縄尻をうけ取つて、

「おい、こつちへこい」

と、右手でお菊の腕をつかんで引つ立てる。

「どこへ行くんです」

「いいから默つて歩け」

ざわざわと草をかきわけ

く。

「おい、いいか。おとなしくいうことをきくんだぞ」

いきなり立止つて、腕の手を肩へまわしてきた。その男くさいにおいに、ぞつと総毛立ちながら、

「縄を解いてくれなくちや厭だわ」

と、お菊としては精一杯の甘い聲を出してみる。

「我がままをいつちやいかん」

青鬼はせせらわらつて、ぐいとうしろから抱きすくめ、有無をいわせずそこへねじ伏せようとする物凄い腕力だ。

「あつ、なにをするのさ、畜生」

もう我慢ができないお菊はありつたけの力で身もがきして、相手を突き放そうと死物狂いになり出したがそれは少しおそすぎたようだ。

「てら、おとなしくせんか」

どうもがいても肝腎の兩手がきかないのだから、野獣になり切つている男の力は防ぎようもなく、抱きすくめられた縄らしい手が体中をなぶりながら、じりじりとうしろざまに引き落してくる。

「助けてえ、――人殺しいつ」

ついに体の中心を失つて

菊は、金切り聲をあげていた。

「馬鹿、いくらわめいたつて、こんなところへ誰がくるもんか」

青鬼はいそいで口をふさぎながら、勝となつたように荒々しくお菊を闇の底へ押わつけた。

――口惜しい。

お菊は自由な兩足を甲斐もなくばたばたさせるだけである。

住宅 室内 ペイント

△ジェー・アンド・ジー日系ペインターおよび紙張り。十年以上の經驗を以てペイント及び紙張りの御用命に應じます。

須貝 武(ジョン)
電話アルオー七—一〇九二

○保険業

自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保険サービスに應じます

上高原敬次

○土地 家屋 賣買

充分經驗ある本社に是非御用命下さい

ロング・カミ リール・エステイト

晩市東ペンダー街一七九
電話エムユー一—四六四一
(自宅)アルパイン五—一二三
〇二及五—一七四二

○金融

個人並に商業上一切の融資御相談に應じます

コンチネンタル アクセプタンス金融會社
晩市東ペンダー街一八一

辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロ市西クイン街二二六番地
電話イーエム八—四八四七
自宅オエクス一—三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

〈魚〉

日本人向魚一切御値段で小賣

△ハリバット・ベレー一斤二〇仙△サモン・チップ一斤二〇仙△エビ一斤八〇仙△タコ一斤五〇仙△イカ一斤五〇仙△小イカ一斤三〇仙△日本産小タコ一斤四五仙

トロ市カレッジ街五八五
グルプスティン魚店
GRUPSTEIN'S FISH MARKET
585 College Street, Toronto, Ont.
Phone LE. 6-9986

新しい

○ビーシー産ノリ 一枚 二十五仙
○日本穀物各種 一袋 十仙

キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Box 57, Slocan City, B.C.

志風治療所

●肩凝●腰痛●胃腸病●僂麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症 其他の病氣等でお困りの方は當所の治療を試して下さい。

晩市ダンレビー街二一五
志風讓治
215 Dunlevy Ave.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-2044

日系人歓迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.

セブンスデーアドベンチスト教會

カレッジ街五三二
電話ビーエー一五—〇六二六(麻生牧師住宅)

十一月五日説教「きかれる祈りはこうして」麻生牧師

十一月六日(日)午前八時「歓びのおとづれ」放送 CHWO (1250 Kilocycles)

説教「世界はどうなる?」(その二) 麻生牧師

コスモポリタン旅行社

△旅客機、汽船、列車、およびバスの切符販賣。旅券手續をサービス・モットーにいたします。

△日系主任として西寺敬一氏が擔當、お世話いたしますから、いつでも御来店下さい。

Cosmopolitan Travel Bureau,
132 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 4-6288

Y. UCHIDA & CO.

615 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

日本行切符販賣代理 日本郵船 大阪商船 プレシデント・ライン

○呼寄手續

保險一切—自動車、火災、海上、漁船

内田商會

晩市西ペンダー街六一五
電話エムユー一—四二七四七
(自宅)エイチエー一〇一七—エル

IMPERIAL BANK

OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. Walker, Manager

日本送金は自由

⊙日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)をくみます

⊙外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じて送金して下さい。

インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ジェ・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼寄せ

詳細は當館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます。

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Mills St., San Francisco, Calif.

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の来會を歓迎致します。

△第一日曜日カナダ教會 62 Northcote Avenue 教師 大倉トミ

△第二日曜日トロント教會 26 Shudell Avenue 教師 神田忠雄

△第三日曜日オ州布教所 787 Sammon Avenue 教師 中本ハナ

屋根修繕一切

住宅のルーフイング、レングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

經營 西島俊雄

All-Way Roofing Service,
Bus. Phone OX. 9-5941
PL. 9-5095, HI. 7-1100

Continental Family Co-op.

618 Dundas St. W., Toronto
Phone EM. 6-5589

おことわり

今週中は新店移轉準備で、ご注文取りにまわれませんので、よろしく御寛容下さい。

大陸家庭消費組合
トロント市ダンダス街六一八
電話 イーエム六—五五八九

ビーシー産 ドッグ・サモンのすずこ入荷

トロント市チエスナッツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

優れた色・味・香のヤマサ醤油を御愛用下さい

EBISU YAMASA

MAGILL EXPORT IMPORT LTD.
P.O. Box 2003
(2909 Grandview Hwy.)
Vancouver 3, B.C.
HE. 4-2522

好評の―ヤマサ天ぷら油・信州味噌
日本品各種直輸入
マギル貿易商會

關心の盛上げへ
センターで活用計画委を組織

トロントの日系會館理事會では、會館が出來あがると共に直ちにこれを活用できるようにプログラムを研究して今からこれを組織しておき、同時に會館に對する人々の關心を盛り上げて行くという目的で、プログラム・プラニング委員會を設定した。委員には一、二世からとりあえず十余名を擧げ、漸次小委員會を組織してこれを擴大して行くということになつている。十月二十七日、理事會代表も出席して第一回の分會を開いて『文化』『一般』『其の他』の三通りにわけて掲げた研究項目につきざつと話し合つた。第二回の會合は十一月十三日(日)午後二時から開催して委員の役割り等をきめ、漸次研究をすすめ組織して行くことになつている。

早川雪州ら 二五氏が受賞

【東京時事通信】文部省關係の紫綬褒章は學問、藝術の發明、改良、創作に功績のあつた人におくられるもので、今年が七回目。受賞者の中には喜劇俳優の榎本健一、將棋の木村義雄、碁の鈴木爲次郎、小說家野村胡堂、映畫俳優の早川雪州、合氣道の植芝盛平などの諸氏が含まれている。褒章は十一月三日『文化の日』に荒木文相から傳達される。

八幡山丸は 最大の貨物船

【晩市發】ビーシー州港に入港した最大の貨物船が積み荷を終わり、先週日本に向けて出港した。この貨物船は三井船舶の『八幡山丸』で二五、四八二重疑トンで長さ六百呎。處女航海の八幡山丸は一二、五〇〇馬力のディゼル・エンジンを持つ最大のフレイター、どつさり鐵鑛をつみ込んで歸航についた。

無段者の柔道大會
ト市で十九日夜

トロント譲道館とオンタリオ有段者會共催の下に、恒例の『東部カナダ無段者柔道大會』が來る十一月十九日(土)午後七時からユダヤ青年會館(スパダイナ街とブロア街角)で擧行される。モントリオールはじめオ州内各道場から二、三百名の柔道修練者が參加し盛會が期待されるが、一般日系人の來場を主催側では希望している。

プロペラ機の運賃は更に安い
‖東京までが四〇五弗‖

既報の如く、太平洋線の航空料金は十二月一日から割安となるが、シービーエーではジェット・プロップ機(ジェットによるプロペラ回轉)を使用しているのでジェット機よりも運賃が安く、東京まで片道四〇五弗(他社四三五弗)で三五弗の節約、往復七二九弗で五四弗も安く、團体割引片道三八三弗五〇仙で他社は三〇四弗五〇仙。この新レートは政府の認可を必要とするが、承認は形式的なものである。この新レートで岩田觀光團が訪日することになり、したがつて出發日も次の通り變更された。

訪日團の出發日

岩田旅行案内社主催の訪日觀光團は航空料金値下がりが有効となる十二月四日出發と變更された。往復航空料金は七百二十九弗(認可申請中)で日本觀光費(十日間)は百六十弗。なお第四回參拜團の空路運賃が大巾値下げになるので往復とも旅客機とし、歸途ハワイ觀光することになつている。出發は四月五日(廣告參照)

特別號へ 投稿募集

一九六〇年の本紙年末特別號に左の通り文藝作品を募集致しますので、ふるつてご投稿下さい。

△短篇小說、隨筆、詩、短歌、俳句、川柳など。

△締切り 十一月十九日

ニューカナデアン

階下は消費組合店で
二階は食堂『日光ガーデン』

ト市西ダンダス街四六〇(スパダイナ街より東へ半ブロック)に二階建ての立派な新建物が大陸家庭消費組合の新店として出來上がり、十一月十七日から三日間、景品付き新店移轉大賣り出しを行なう。それと共に二階全部(四〇呎×八〇呎)の廣間は日系有志によりレントされ、これを日本的ふんいきを盛つた裝飾で日本食をサーヴする『日光ガーデン』として近く開業することになつているが、營業主任は門永友次郎さん『スキヤキはもちろんだがちよつと簡易に食べられる日本食レストラントにして日白人にケーターしたいというのが願いです』といつている。開業は十一月中旬ごろ。

「收穫運動」への援助

セブンスデー・アドベンチスト教團が全世界いつせいに行なう『收穫運動』がトロントでは十一月からはじまる。周知のようにこの教團の特長は比類なき醫療機關で全世界に三百五十に達する病院、サナトリアム、癩病院、養老院、孤兒院、ダリニツク等を經營している。これらの醫療機關に立ち働く幾千の醫師、看護婦技術者は全部教團が經營している大學で最新の教育を受けた人達で、痛みで苦しみを和げるために海外の奥地にまで赴任しているが、『收穫運動』とはこうした愛隣運動に教團外の人々から援助を一年に一回求める運動である。オ州ではすでにトロントにブランソン病院が三年前に發足、ちかくこれに二百四十病室の增築に着手する予定で、オシヤワに於ては最新式養老院の建設が來年完成のはずである。トロント日系人教會の目標額は千百弗だが、收穫運動と共に目下毎週日曜朝放送中の日本語ラジオ放送『歡びのおとづれ』への援助を併せて訴えたいとのことである。

●トロント佛教會では十一月六日(日)午後六時から祥月法要を營む。一般多數の參詣を希望。

●日本行便船 カナダ・メール號十一月九日、グリーン・マウンテン・ステーツ號十日、何れも晩市出港。

■案内

▲トロントの濱出和子氏は未生流生花、サガ流盛花、敷花の教授を自宅で行なつている。(廣告參照)

求 家庭で縫物。一本針でブラウス縫いの經驗ある人。クロードデット・ブラウス社 ト市内ネルソン街八〇へ照會されたし。(クイーンとアデレードの間セントジョージ街近)電話イーエム三—二三〇一

求 經驗あるカッター二、三名。スウエーター工場。高給支拂う。電話イーエム八—一二三七。

貸 家具付き一室、獨身者自炊できる。電話エム イー二—三五五二

故夫 豊一(七七)儀かねて老病中の處十月十七日午後六時レーモンド病院に於て死去致しました事を生前辱知の皆様に御知らせ申上ます。追而十九日午後七時通夜並に二十日午後二時佛教會堂に於て河村、生田兩開教使、宮川、福永兩補教士により告別式の際は御多忙中にも拘らず遠近より御會葬下さり御鄭重なる弔辭弔電供花並に香典を頂き御芳志誠に有難く厚く御禮申上ます。尙故人病中は心からなる御見舞を頂き重ねて茲に御禮申上ます。

喪主 松野ハル子
長男 壽 妻キヌ子
二男 勲
三男 信
四男 富夫
三女 キヨ子
四女 節子
女婿 木村忠夫 千鶴子
女婿 上高原三郎 スエ子
親戚 辻 淺吉一家
木村景松一家
上高原美一郎一家
友人代表 大石寛義
高口吉藏
宮内靜夫
レーモンド佛教會
報恩會
婦人會
壯年會

御禮廣告

私儀先般入院中は各方面の皆様から御親切なる御見舞にあずかり其の上に御見舞品を戴き誠に有難うございました。十月二十四日退院いたし目下自宅にて靜養中でありますから他事ながら御休息下さい。一々參上して御禮を申上げたく存じますが病後その意を得ず略儀ながら紙上を借りて厚く御禮申上げます。

レスブリッジ市 金城太郎

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
◎結婚祝宴に、家族パーティー。座席二百四十。
◎百人以下のパーティーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。
—日系各位の御引立を御願申上ます—
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八—二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto.
Phone EM. 8-2475 — UN. 1-4320

ビーシー州名物産
塩スズコ
塩サモン(近日着荷)
新しい野菜類
牛蒡
白菜(漬物用)
大根(漬物用)
ダンダスユニオン店
電話 イーエム四—七六九二 イーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

—健康を保つには—
△野一色治療機 九十五弗(別に附屬品一切)
神經痛、消化器病によく効く
△養命酒 二弗四十五仙
胃腸の弱い人、病後の人に喜ばれる
△ロイマパン・プラスター 二十五仙(一袋 十四枚入)
肩のこり、腰の痛みに
—日本への送金はフルヤから—
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
391 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. [illegible] — WA. [illegible]

宮沢賢治の生涯（五）

（東京）佐藤寛

底抜けの善意

宮澤賢治（ミヤザワケンジ）は明治二十九年（一八九六）八月一日岩手縣花巻市豊澤町（當時稗貫『ひえぬき』郡花巻町里川口十二地割）に、父政次郎、母イチの長男として生れた。八月二十七日誕生説もあるが私は賢治が三十八年の生涯を通して、さう信じて履歴書にも書いてあるので、二十七日誕生説は採らないことにしてゐる。戸籍上に八月一日とあるのなら今更それをくつがへす必要はなからうと信ずるからである。それはそれとして賢治の生れた頃は、まだ父方にも母方にも祖父母が健在だったので、初孫として可愛がられて育ったのであった。

當時の宮澤家の家業は質屋と古着屋を兼ねてゐた。これは長じてから後のことであるが、賢治はこの家業を極端に嫌惡して父に廢業を迫ってゐるのである。勿論質屋といふ商賣は生活に困る貧乏人に金を貸して利子を搾取するのであるから他の商賣のやうに物を賣って利潤を追求するのとは本質を異にするが、庶民階級にはなくてはならない金融機關でもある。しかし、賢治のやうに底抜けの善意に滿ちた人間には、どうにも我慢のならない商賣だったらうことが肯づけるのである。もともと宮澤一家といふのは、本家分家といった關係の人達が、この町の財閥となって經濟界を支配してゐる格好であった。現に母方の宮家は昔の百万長者として重きをなしてゐるのである。言ふまでもなく巨万の富を爲すには尋常一様な努力では成功する筈がないのだから、非難や反感を買ふやうな搾取がなかったとは言へないであらう。だからといってこのことは賢治とは何のかかはりもないのであるから、引合ひに出してもらひたくないといふのが私の考へ方である。

およそ他人の繁昌や幸福を祝福するなどといふことは、これはほんの表面的なことであって、その本心はそねみとかねたみといふ反對なものになってゐるのである。これは推理ではない偽りのない本心なのだ。だからこそけちをつけたがるのである。宮澤家にしても決して例外ではなかったであらう。兎もあれ――私は財閥といふ被告のつながりにあるのですから――と、言ってゐるほど賢治自身ひけめを感じてゐるのであるから、このことに關して引合に出すのは氣の毒に思われてならないからである。

その頃の花巻町は稗貫郡の中心地として發展してゐた。郡役所・税務署・警察署・裁判所等があり、もともと商業地として發展して來た町であった。從って近郷近在から集散する農民達との取引きで賑ったのである。宮澤家も賢治の少年時代までは、幾人かの使用人を使役して地方との取引きを手廣くやってゐたのであった。

日本のチベット

日本のチベットと言われた東北――とりわけ岩手縣の貧しさはお話にならないほどひどいものがあったやうである。だから農民などおそらく新しい衣類を身にまとうなどなかったのではあるまいか？ 地主階級は別として――食糧に至っては配給制度になって、はじめて白い米の飯にありついたといった狀態であった。それまでは稗とか粟が常食とされてゐたのである。米はとれてもそれを賣って現金に換へなければ、肥料や農機具が買へないからである。尤もある地域では今日もなほ米を常食としないところがある。臨終を前にしてその危篤の病人の枕頭で白米を入れた竹筒を振ってきかせると成佛すると言はれた傳説が現に行はれてゐることを考へ合せたならその生活の貧しさが想像されるだらうと思ふのである。面積こそ四國四縣（香川・愛媛・徳島・高知）に匹敵するほどの廣大な地域を持つ岩手縣（賢治はイーハトーヴォという愛稱で呼んでゐた）ではあるが、大部分が火山灰土におほはれた土地なのである。靜岡縣あたりのやうに山の天邊まで耕作するなど、實にうらやましい極みなのである。北上川の南下する沿岸は土地も肥沃で、良米も産出されてはゐるが、その面積に比較したなら一部分に過ぎないと言ふことになるであらう――。しかしながらそれだけに、粗衣粗食に甘んじ、風雪に耐へるといふ縣民性は、誇ってよいのではあるまいか？ 東北人の粘りの強さはさういふところに培はれて來たのであらう。賢はさうした質素剛健といった氣風も、次第に稀薄になりつつあることは、まことに遺憾とするところではあるが、これも時の流れには抗しがたいといふのであらうか？

ト市商議團 東京で歡迎さる

トロント市よりの商業會議所主催の日本視察團一行は十月二十三日正午羽田着、一行百一名は二十四日には日加協會その他各種團体の合同主催のカクテル・パーティーに出席、二十五日よりの箱根・京都方面の旅程についた。尚一行が東京滯在中遠藤前トロント領事は團員を迎えて大いに舊交をあたためた。（東京支社發）

雄々しいカナダの農者

ロフォラムロ――（投稿歡迎）

第四回海外派遣農業實習生 北海道代表 島田宇三郎

肌寒い早春の三月に母國を離れ、日加兩国政府間契約に基づく第四回の海外派遣農業實習生の一人として渡加した私、不慮の疾病事故により本來の實習生活を中斷、去る八月下旬來、カナダ連邦政府の特別配慮を得、グエルフ農大に據點を置き、この廣い大陸をオンタリオ、クベック、アルバタ、サスカチワン、マニトバ各州の順を追って、今日迄カナダ農業諸般に亘り視察見聞　機會が與へられ、夢想だにしなかった程、数多くの收穫を得る事の出來ましたことを心から慶びと致して居ります。この事はカナダ連邦政府の御配慮は勿論の事乍ら、在加日系カナダ人、特に各州訪巡先に於ける關係者各位の身に餘る御芳情の賜と深く感謝致して居ります。

昨今は日本農業も大いに躍進、特に私の住む北海道は、戦后狭くなった國土開發のホープとして一躍脚光を浴び諸産業は勿論のこと就中、北海道農業は素晴しい躍進を遂げつつあります矢先だけに、私と致しましてもこの度各地に於いて寄せられました皆様方の御厚情に酬ゆるべく、在加生活を通じ學び得ました事柄を急ぎ歸國の上、今后は公私生活を通じまして、微力ではございますが祖國再建の爲に努力を傾倒する覺悟でございます。

特に訪巡先のアルバタ州に於いては、戰前戰后を通じて幾多の苦難をも克服され、今日では誠に素晴しい經營生活を築かれつつあります數多くの日系人農家の舒き姿に接する事の出來ましたことを、私も母國日本の農人の一人としまして、衷心より敬意を表して止みません。あの廣い大陸、そして素晴しい積算温度、加えて、底知れぬ潜在地力に惠まれて、過去の單なる働く農民から、考える農民へそして計算する農民として古い農業生産方式から一歩前進されつつあります雄々しい姿に觸れましたときは、むしろ將來は、其の羨やしきを越えて、世界農業市場の一大脅威的存在となることを痛感させられました。

何卒今後共よりよき御精進と御發展を希みつつ、御芳情を寄せられました皆様（御芳名を略す）方に深甚なる謝意を表しつつ、最後に皆様方の御健康と御多幸を心から祈念致し、歸國に際しまして御禮の言葉と致します。

御禮

ト市日系人合同教會「秋のバザー」は好天氣に惠まれ皆様方の御援助の許に成功裡に終りました事を紙上をかりて厚く御禮申上ます。

トロントニアンを再選
DONALD SUMMERVILLE
FOR CONTROLLER
トロント市參議に

いけ花
未生流生花、嵯峨流盛花、瓶花
教授 濱田和子
The Misho School of Flower Arrangement,
354 Gladstone Ave., Toronto 4,
Phone LE. 6-6732

●寄付感謝 △百二十五弗 故安井昇氏永代供養として安井逸子夫人よりトロント日連佛教會へ。

日語リーダースダイゼスト
豫約購讀割引
○最も廣く讀まれている有益な雜誌、日本語のリーダース・ダイゼストの豫約購讀料一年四弗のを十一月中は一年三弗で申込みに應じます。二年分は六弗、三年分は九弗というように何ヵ年分でも一年三弗の割合。
○この割引は十一月中だったら新規申込、繼續又は御友への贈物としての購讀申込みの總てに適用します。
日本語ダイゼスト
カナダ代理 梅月高市
（ニューカナディアン內）

○●松印新米●○
百斤 十五弗九十五仙
一番おいしく
たきやすい
古屋の松印新米

古屋貿易會社
81 SPADINA AVE., TORONTO
PHONE WA. 3-5356—WA. 3-9398

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 8-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(拂) 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

米海兵團が上陸 キューバ騒ぎ立つ

≪いよいよ侵略だと悪宣傳≫

【ハバナ發】米国とキューバの關係は先週末、千四百五十名の米海兵團が週末休暇のためキューバ・グアンタナモ軍港に上陸したことによつて更に險惡化し、この米海兵團の上陸をキューバおよびソ連が大々的にとりあげて「米国のキューバ侵略行爲だ」とわめき立てている。キューバの各紙は大見出しで「グアンタナモ軍港の米海兵團は戦斗体勢をととのえている」とか「キューバに挑戦する」「米国はいよいよキューバを侵略する」などのセンセイショナルな記事をかかげ、ソ連放送もこれに同調し「米国はいよいよ對キューバ侵略の正体をあばいた」としているが、米国側ではこれを口實に、キューバはソ連から續々と武器の供給をうけているとしており、米海兵團の上陸をキューバが宣傳に使うことを予期して、このことを事前にキューバに通告してあるにも拘らずキューバは侵略だと騒ぎ立てているので、キューバと米国關係は外交斷絶にまで發展するのではないかとさえみられている。

國連でも心配

【国連本部發】国連總會は、キューバが苦情を申し立てている「米國のキューバ侵略計畫」について直ちにこれを審議すべきかどうかの決定を急ぐことになっているが、ソ連がキューバの要求を支持することは明らかとみられている。

田中氏が有望

【東京時事通信】国際司法裁判所裁判官の改選は十一月一日行なわれるが、外務省筋によると日本から立候補している田中前最高裁長官は在外公館を通じての最後の追い込みが成功して、當選が有力視されている。

ケネデイ優勢

【ワシントン發】米大統領選擧はいよいよ八日に行なわれるが、その日全米の有権者約六千五百万が投票する

ケネデイ上議の全国行脚に随行する記者團は、いまのところケネデイ上議の大統領當選の可能はぐんと増してきており、ニクソン副大統領を破つて大統領となる見込みであるとしている。

ト大學醫學研究院へ ぽんと百万弗を寄付

△米大陸と歐州各国にわたる二百五十の會社と千八百のスーパー・マーケットの支配權をにぎつているカナダ人の億万長者ガーフイルド・ウエストン氏は先週末、トロント大學がうける最大の寄付金百万弗を發表した。百万弗はインスリンを發見したバンチング博士とベスト博士の偉業を記念する「バンチング・ベスト研究院」の研究費にあてられるものである。

△同研究院長のベスト博士は「こんなうれしいことはない。幸先きよいスタートである」と大喜びである。ベスト博士はこの寄付金をまず主にガンと肝臓病研究費として使うことになつている。ウエストン氏は寄付理由のなかでこういつている。

インスリン發見はひとりカナダのみならず、全世界の人々からよろこばれている一大偉業であり、トロントは世界醫學のセンターとしての存在をこのため更に確認させたものである。こんごとも全人類のため、この寄付金を善用されて貢献されるよう切望します。

補欠選擧の結果

保守黨の人氣後退を示す

△十月三十一日に行なわれた連邦議會補欠選擧結果は進歩保守黨の人氣後退を示し、勞組とシーシーエフ合体の「新黨」候補者が多數得票で當選という番狂わせを演じ、自由黨も選出した。

△オ州ピータボロ選擧區は二十年來の保守黨の地盤だが、今回の補欠選擧に「新黨」候補として名乗りをあげたワルター・ピッマン氏(三一、學校教師)が保守、自由黨候補を斷然引きはなして當選。ナイアガラ選擧區ではジュディ・ラマーシュ嬢(自由)が當選、婦人議員としてオタワに乗り込む。

△ほか二選擧區では保守候補一名が當選、自由候補も勝利を占めたが、結果的にみると保守黨の惨敗ということになる。とくに新黨の勝利はシーシーエフと勞組に力强い反響を與えている。

自主中立外交こそ

現實的と社黨が遊説第一聲

【大阪時事通信】解散後、選擧遊説の先陣を切つて社會黨は先週末大阪で地方遊説の第一聲をあげた。江田書記長、勝間田教宣局長および鈴木茂三郎、河上丈太郎両顧問ら幹部が出席、約二千五百人の聴衆が集まつて會場を一杯に埋めた。

江田書記長の演説要旨は次の通り。

一、淺沼暗殺事件は日本の民主々義を二十年も逆行させたが、政府に反省の色がなく、右翼テロと大衆運動を意識的に混同しようとするのは許せない。

一、選擧の爭點は安保、暴力排除、中立外交の問題である。

一、社會黨の自主中立外交こそ現實的で、政府の國連中心外交は米國の手先外交だ。

一、われわれはこんどの選擧で百六十人以上當選を目ざして戦う。

有色人に住宅差別

日系米人にも

【ニューヨーク發】人種的差別のため、米國人六人のうち一人は住みたいところに住み得ない統計が今週明らかにされた。三年間にわたる調査の結果、約二千七百万におよぶ米国人は人種又は民族別のため住居を選ぶのに對し制限が加えられている。一番ひどく差別をうけているのは有色人種で、おもに黒人であるが、ほかに日系人、中国系人、フィリピン系人となり、これらに次いで約二百五十万人のメキシコ系人、百万人のポルトリコ人、約五百万人のユダヤ人にも差別が向けられている。

日本アップル 生産者が心配

【ベンテクトン發】アップル名産地のオカナガン地方へ日本の罐詰アップルが流されるという報道について、ピーシー果樹會社では「アップル生産が不足しているというのは事實でない」といい、東部カナダにさえピーシー産アップルは大もてであると語っている。一千ケースの日本アップル罐詰は主にパイなどに使用されるものであるが、ピーシー生産業者はこれに對し深い關心を示している。

王子誕生で イラン大喜び

【テヘラン發】イラン国民は三十日「王子誕生」の祝いでわきたつている。なにしろイラン国王(四一)は二度も王妃を迎えて王位を繼承するプリンスの誕生を十數年も待つたが實現せず、二王妃とも離婚したあげく現在の王妃ファラー・デバをめとり、三人目の王妃でやつと一子誕生となつたもの。イラン国中の二千万の回教徒は国をあげて牛や羊を殺してこの慶事を祝い、祝砲四十一發を放つたが、国王は大喜びである。

森教授が死去

【晩市特信】ピーシー大學構内にできた「ニトベ・メモリアル・ガーデン」の純日本庭園の造營にあたつた千葉大學の森歡之助教授は歸國後、十月十七日旅行中に大阪空港で倒れ、十八日死去した旨當地に通知があつた。

定員二十八名の船に 二百名が乗つて沈沒

【門司時事通信】大分海上保安本部によると二十九日午前九時ごろ、大分縣海上で定期旅客船第三滿恩丸(十三トン、定員二十八名)が蒲江中學校生徒二百名を乗せて蒲江から名護屋に向け航行中沈沒した。ただちに地元漁船が救助にあたり全員救助されたが、十名が重症で病院に收容されうち五名が死亡した。沈沒の原因は定員超過のためである。

△山内運輸大官はこの沈沒事件について次のように語つた。

交通機關の安全についてはかねてから嚴重に注意をうながしているが、このような事故が發生したことは遺憾である。二十八名の定員に二百名も乗せたことは無茶で嚴重に調査する。また今後各内航業者に定員過剰のないよう海運局を通じ注意した。

米旅客機墜落

【オハイオ州トレド發】フットボール遠征から空路加州に歸る加州ポリテクニック専門學校の學生選手團と關係者四十八名をのせた旅客機が三十日トレド空港を離陸した直後、機関の故障のためエンジンがとまり墜落、學生に死者十六名を出したちょうどその頃、空港には霧がたちこめていたといわれる。

●一九六〇年度のカナダ貯蓄公債の買れ行きはきわめて良好であるが、未買者はいますぐ銀行か金融業者で買い求められたいと政府當局は願っている。

△先週末のトロントにおけるプロスポーツの出來栄えはトロント・ファンを有頂天にさせた結果となつて紙面をかざつた。すなわち、土曜夜のアイス・ホッケーではリーグの最强チーム、シカゴをト市軍が八對四と散散に蹴ちらし、またプロ・フットボール戦ではモ市軍を六三對二七で敗つてト市軍が第一位となりリーグ戦を終わつた。

△晩市サン紙は岩崎マーガレット嬢が立派な日本人形を持つてほほえんでいる寫眞を先週の紙上にかかげたが、この人形は在日二世協會からの贈り物。「一九六四年の五輪大會にはぜひ訪日、力添してほしい」との手紙が人形と共におくられてきた。

SPORTS

Eighth Annual Non-Black Tournament Nov. 19

TORONTO.—Officials of the Kidokwan Judo Club have announced that its 8th Annual Non-Black Belt Judo Tournament will be held on Saturday, November 19th beginning 7:00 p.m. at YMHA Auditorium, Spadina and Bloor Streets.

Participants from Montreal and many other dojos in Ontario are expected to send their best non-black belt contestants to vie for the Challenge Trophies. Current holders of the championship from last year's tournament are Doug Rogers, sho-dan, at present in Japan studying at Kodokwan, and the Orange division champion, Bill Shintani from West End Y, Toronto.

The tournament is to be held in conjunction with the Ontario Yudansha-Kai. Everyone is welcome to attend.

KEG NEWS

LAKEHEAD NISEI BOWLING. Oct. 9. Ladies: Theresa Miyata 611 (216). Oct. 16. Ladies: Peggy Inaba 699 (253). Men's: Tom Miyata 658 (248); Henry Ichikawa 636 (256). Oct. 23. Ladies: Dot Corbett 656 (224); Kay Nakamoto 602 (245). Men's: Luke Nakamoto 625 (213).

Peggy Inaba

Color TV For Japan

JAPAN.—Eight Japanese television stations started telecasting in color this autumn.

Like Canada, TV has become very popular in its eight-year history, but the price of a color set still excludes all but the most fortunate. In Japan, color TV is on display in places such as railway waiting-rooms for commuters, museums, and other public places.

Japanese color television programming includes the usual musicals, movies, dramas, etc., but it has given a special boon to a popular Japanese art—flower arranging—which never received full justice from television before the introduction of color TV.

Economy Fares For JAL

Japan Air Lines and other Pacific Air Carriers including, the Pan American World Airways, will inaugurate Trans-Pacific economy service on December 1st, at fares approximately 14 per cent below the present tourist-class levels, William H. Risley, District Sales Manager has announced.

The new jet fare from U.S. west coast cities to Tokyo will be $435.00 compared to the present tourist class fare of $508.00, with proportionate reductions to other Pacific points.

The Trans-Pacific economy fare, which is subject to approval of the governments concerned, was agreed upon by the International Air Transport Association as a result of Pan American's long-standing efforts to obtain a low cost fare across the Pacific and on all the worlds major air routes.

Japan Industry Booming

TOKYO.—Industry in Japan is booming, but the rate of expansion is slowing down, according to a survey made by the Nikko Securities Co. of Tokyo.

The survey covers 344 firms and shows that in six months to Sept. 30 sales were 11% higher than in the previous six months, and profits were up 12.6%. In the previous six month period sales rose by 17.4% and profits by 21.8%.

The rate at which capital investment is increasing, however, remains fairly constant. Between April and September it was 15.6% up, compared with 15% in the previous half year.

The biggest sales increase in the April to September six months was in the fisheries industry, where they were 38% higher.

In real estate the rise was 20%, in automobiles 19.4% and in construction 18.4%.

A conspicuous drop is noted in the profit margin in automobiles, electrical appliances and textiles, each of which recorded a fall in prices.

This is attributed to increased production capacity leading to a

Editor Of Vancouver JCCA Bulletin Resigns

VANCOUVER.—The former editor of the Vancouver Bulletin, Miss Mickey Nakashima, is now known as Mrs. Min Tanaka as of October 1st. And with marriage, her resignation was regretfully accepted to end her outstanding service as a member of the JCCA Council. Mickey, without a shade of doubt, has accomplished a "par excellence" task for the Vancouver JCCA ever since she returned to B.C. in 1950. Her services, during the postwar formative years for our community to the more recent founding of this Bulletin, are only a fraction of her unselfish devotion towards a cause which at times did not seem to equally reward her services. Her departure only brings us closer to the realization of her time consuming and talented efforts which will be hard to replace. Our only consolation is that she has promised to offer whatever time she is able to spare after she has settled down.

As a token of our sincere gratitude and best wishes, a mantle clock was presented to Mickey at an Executive-Council dinner held at the Geisha Gardens on Sept. 26th.

Vancouver Bulletin

The staff of The New Canadian send their warmest regards to Mrs. Min Tanaka, and congratulations to the new editor, Mr. Gordon Kadota and the able staff of the Vancouver JCCA Bulletin. Good luck and keep up the fine work.

It's "Autumn Nocturne" Dance on Nov. 4, 8 p.m.

Like music, dancing, crowds? Well, if you do why don't you come down to the Nisei Students Club's annual dance the Autumn Nocturne this Friday, November 4? It's going to be a real B-I-G one. Everyone's going. Just follow the people; you can't possibly lose your way.

This is your chance so give your eyes a rest from those old books and television set. Get your legs out from under the TV set and give them a chance to live it up. The Autumn Nocturne is going to be held at the UNF Hall which is on Spadina Road near College Street. Dancing will be from 8 p.m. until the wee hours of 1 a.m. for only $1.00 per person.

Increase Ship Baggage

The free allowance for adult passengers traveling Economy Class on American President Lines' SS Presidents Cleveland and Wilson has been increased to 350 pounds, the same amount allowed in First Class, John Diggs, APL Vice-President, Passenger Traffic, announced. The Presidents Wilson and Cleveland call at Honolulu, Yokohama, Manila, Hong Kong, Kobe, Yokohama (a second call), and then return to San Francisco via Hawaii.

The new free allowance is especially attractive to people who are returning to their homes in the Orient, visiting relatives and friends, or going on shopping tours in the bargain centres of the Orient. Additional baggage may be taken for only 12½c per pound.

Passengers who wish to ship additional items, as freight, may arrange to have them go on the same ship as they are travelling, Mr. Diggs pointed out.

Keggers Please Note

Ed's Note—When sending in keg news please enclose the full name of the correspondent as to absolve The New Canadian's innocent (and cute) English Editor from any law-suits directed by irate Japanese bowlers. Thank you very very much.

CALENDAR

November

4—Toronto. Nisei Students Club presents "Autumn Nocturne" dance. UNF Hall. Admission $1.00 per person. Dancing from 8 p.m. to 1 a.m.

5—Toronto. The Cha-no-yu Ceremony for the Society for Oriental studies to be held at Elmsley Residence on St. Mary's St., St. Michael's Campus.

12—Toronto. Toronto Buddhist Church annual bazaar.

18—Vancouver. Nisei Hi-Teeneis will hold a November Dance at Hastings Auditorium from 9 p.m. to 1 a.m. Admission will be $1.00. Everyone welcome.

20—Toronto. Toronto Buddhist Church perpetual memorial service.

27—Toronto. Toronto Buddhist Church annual meeting.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

PRESSER WANTED with spot cleaning experience. Phone RE. 1-2011 (Toronto)

CUTTER FOR SWEATERS. Experienced only. Best wages for part time or full time. Phone EM. 8-1317 (Toronto).

Domestic Help Wanted

$100. Reliable housekeeper 20-40. Own room and bathroom, must be fond of children. French, English and German spoken. Phone HU. 2-7658 (Toronto).

Female Help Wanted

FIRST CLASS ALTERATION GIRL or dressmaker. Phone HU. 9-1950. Toronto)

HOME SEWING. Experienced in blouses in single needle machine. Apply Claurette Blouse, 80 Nelson Street (off John St. between Queen and Adelaide) (Toronto). Phone EM. 3-1301.

GIRLS to train for dancing instructors, Ballroom style. Beginning Sunday, Oct. 25 at 8 p.m. in the evening. Apply at 117 St. Patrick Street (Toronto).

GIRL WANTED for variety store. Week days with good hours. Responsibilities. Phone Vic Ohashi at WA. 3-0346 after 6 p.m. (Toronto)

TYPIST. Young Nisei girl willing to become typist-bookkeeper for modern printing firm. Bloor and Yonge area. Phone AM 4-8165 evenings. (Toronto.)

GIRL CLERK for Variety store: Saturdays and Sundays only. Experience not necessary. Phone WA. 2-8192 (Toronto).

Rooms to Let

TWO UNFURNISHED rooms with heavy wiring for rent, second floor flat. Dufferin and Lawrence district. Phone RU. 7-3782 (Toronto).

Savings Bond Sales Up

TORONTO, Oct. 26.—Latest reports on the progress of the Canada Savings Bonds campaign in Ontario indicate an encouraging trend in sales, Clifford G. Beatty, regional director of the payroll savings organization, said here today.

In his weekly report on progress of the campaign, Mr. Beatty pointed out that the first eleven days of the campaign had resulted in 123,543 applications with a value of $44,047,000 which is 56.0% of last year's total. These figures are for sales under the payroll savings plan being carried out in nearly 2,000 factories and establishments throughout the Province.

He noted that 308 establishments in Ontario have already exceeded their last year's total sales by approximately $1,450,000. Of these 308 companies, 51 are offering Canada Savings Bonds on the payroll deduction plan for the first time. These firms put through 3,640 more applications for bonds than last year during the same period.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR
AN INTERNATIONAL DAILY NEWSPAPER

Good Reading for the Whole Family
• News
• Facts
• Family Features

The Christian Science Monitor
One Norway St., Boston 15, Mass.

Send your newspaper for the time checked. Enclosed find my check or money order. 1 year $20 ☐
6 months $10 ☐ 3 months $5 ☐

Name

Address

City Zone State

PB-16

A MEMORABLE
WEDDING RECEPTION
REQUIRES
AMPLE FACILITIES,
DELICIOUS FOOD
AND ALSO
FINE ATMOSPHERE
COME TO
CHINA HOUSE
Three Air-Conditioned
Banquet Rooms
925 EGLINTON WEST
RU. 1-9123
TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 513 Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-3323 — Res.: RO. 7-3427

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-2171

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco Print
427 BAY STREET, TORONTO • EM. 6-9760
RES. 201½ BEVERLEY STREET • EM. 3-5081

HAYASHI studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

OFFICE EM. 4-1334 EM. 4-1335
RESIDENCE 2 Vesta Drive HUdson 5-1363
A. E. McKaque, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0073

SPECIALIZING IN: SALMON GILL NETS; SALMON PURSE SEINE WEB AND TRAWL WEB OF DU PONT HIGH TENACITY NYLON
FIRST VANCOUVER NET FACTORY LTD.
EARLY DELIVERY ON ALL GEAR POSSIBLE. 121 Main Street Phone MU. 1-5614 Vancouver. WE INVITE YOUR ORDERS.

New Oriental Cycle

By LARRY S. TAJIRI

Hollywood appears launched on a new Oriental cycle, what with Sessue Hayakawa starring in the Pearl Buck drama, "The Big Wave," on location for Allied Artists in Japan, and William Goetz' "Cry for Happy," a comedy with a Japanese setting, being prepared for release this winter. Pre-production work was started by Producer Hal Wallis on "Tamiko," which will star Lawrence Harvey but which will not start filming until next year when Harvey is available.

Another comedy which will be filmed in Japan will be "My Geisha," which will co-star Shirley MacLaine and Yves Montand, and which will be made in Japan by Miss MacLaine's husband, Steve Parker. Meanwhile, MGM is ready to launch the Japanese-American love story, "Bridge to the Sun," now that the leads, Carroll Baker and Jimmy Shigeta are set. James Clavell also has a property, "Earthquake," which he also proposes to make on location in Japan with Shigeta. The latter co-starred with Nobu McCarthy in Clavell's western with an Oriental touch, "Walk Like a Dragon," which is in current release.

Warners is preparing "A Majority of One," an adaptation of the Broadway play which ran more than a year and which is now touring with Gertrude Berg as the Jewish widow from Brooklyn who falls in love with a Japanese businessman, played by Sir Cedric Harwicke. On the screen the roles will be taken by Rosalind Russell and Alec Guinness. Production won't start till next year because Guinness is now starring in London in the drama, "Ross." If "A Majority of One" is made at the Warners studios in Burbank, it should offer employment to a considerable number of Japanese players.

Tsuruko Kobayashi, who made her Broadway debut in "A Majority of One," was brought out to Hollywood to play one of the geishas in "Cry for Happy." And just this week Miss Kobayashi was cast for the femnie lead in a new horror film, "Odoroku," which will be made shortly by an independent on the Desilu lot.

Nobu McCarthy, meanwhile, manages to be just about the busiest Japanese actress in films. She was cast last week for one of the leading roles in MGM's "The Spinster," a drama with a New Zealand setting. Miss McCarthy will portray a Maori girl. In addition to a number of TV roles ("Made in Japan"), Miss McCarthy has had leads opposite Jerry Lewis in "Geisha Boy," "Five Gates to Hell," "Walk Like a Dragon" and "Wake Me When It's Over."

* * *

A Japanese role in Paramount's "Breakfast at Tiffany's," a comedy from the Truman Capote novel, which stars Audrey Hepburn, is that of the artist-photographer. The role is being played by an actor who bills himself as "Ohayo Arigatou." The picture is now in production in New York.

* * *

George Shibata, first Nisei to graduate from West Point and an jet pilot in the Korean war, made his film debut as Gregory Peck's aide, Lieutenant Ohashi, in "Pork Chop Hill." Since then Shibata has been busy in films and TV. His latest appearance is in the Columbia comedy, "Wackiest Ship in the Army," which also includes a number of other Nisei in the cast. Shibata takes advantage of his comic opportunities in scenes with the star, Jack Lemmon.

* * *

Teru Shimada has the biggest role of his TV career in the title role of "Colonel Cat" in the new Hong Kong series which stars Rod Taylor. He portrays a war criminal, finally released from Tokyo's Sugamo prison, who comes to Hong Kong in search of World War II booty. By the time the hour-long drama is finished, Colonel Cat has killed four men, wounded two and committed suicide.

The role is the first heavy Shimada has portrayed and is in contrast to such notable characterizations as his Kotaro Suto in the TV film about the Issei gardener who beautified the city of Miami, and his two film dramas opposite Loretta Young as the Japanese fisherman who finds a pearl and dreams of riches.

Shimada also plays a Tokyo police lieutenant in "Affair in Tokyo" on the Underwater TV series and a Malayan businessman involved in jewelry smuggling in "The Terrified Blonde" on the The Islanders.

—Pacific Citizen

Aim For Orderly Export

(continued from page one)

When voluntary restrictions are newly enforced for a particular product, the agreed quota is appointed among the Japanese exporting companies on the basis of the previous year's sales in Canada.

Therefore there is an additional temptation to build sales just before an agreement goes into force.

The Canadian and Japanese governments negotiate the quota for the product as a whole. The Japanese traders and manufacturers negotiate the sharing of the quota among themselves and usually enforce it themselves.

This type of agreement among competing firms is permitted in Japan as a specific exception to the anti-combines law.

Agreements among the traders or manufacturers normally allow a reserve quota for newcomers in the field or for companies which are improving their product. In some products, agreement among the export traders is sufficient. In others, agreement among manufacturers is necessary to enforce the agreement among traders.

The government provides overall control by granting export certificates to the firms involved, allowing them to ship their quota and no more to Canada.

Theoretically, there is a penalty provided for violators of the agreement but in practice it is not needed. No trader can clear the customs without the necessary export certificate, so a quota could only be exceeded by smuggling.

Japan's government is deeply committed to the philosophy of free trade and would naturally like to ship its goods anywhere without restrictions.

But it greatly prefers the system of negotiated quotas to any arbitrary increase in tariff barriers.

Nippon Ship Sets Record

VANCOUVER. — A Japanese ship sailed last week with the largest single cargo ever to be loaded in a B.C. port.

The huge ore carrier MS Yawatasan Maru loaded 25,492 long tons of iron ore for Japan from the north Vancouver Island ports of Beaver Cove and Port McNeill in less than three days.

The previous cargo record was held by the Liberian SS Andros Maiden, which loaded a wheat cargo of 20,650 tons in Vancouver two years ago.

The iron ore came from Nimpkish Iron Co. Ltd. and Empire Development Co. Ltd. properties; it is consigned to the Yawata Iron and Steel Corp. It will be discharged at Tobata, Japan, where special facilities were built just to handle this ship.

She is powered with a 12,500 h.p. Mitsui-B. and W. engine, giving her a speed of 16 knots.

She is 600 feet long and 82.5 feet wide, with a dead-weight capacity of 26,700 tons. When she sailed her loaded displacement was 34,410 metric tons.

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, Kei TSUMURA, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST,
EMpire 6-5005

P.M. Swears No Violence

(Continued from Page One)

pledge to end such disgraceful incidents as my sympathy to you."

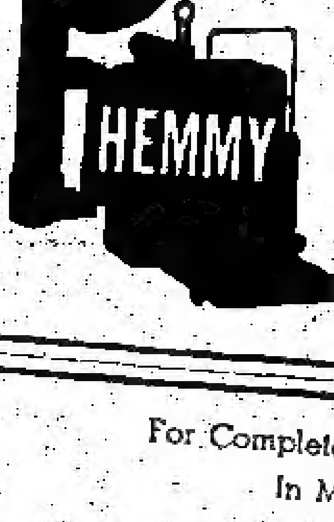
The premier might get a chance to put his pledge into action before the week is out. Japanese leftist forces have planned a mass demonstration Oct. 20, the day Asanuma's funeral is scheduled, and some of the leftist groups have threatened violent demonstrations.

The Diet recessed shortly after Ikeda's address until Friday when Ikeda and a number of his cabinet members are scheduled to deliver policy addresses.

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

AUTUMN BAZAAR
November 12 (Saturday)
1:00 P.M. to 8:00 P.M.
Varieties of Japanese Goods, Sushi, Manju, Mochi, Senbei, Udon, Etc.
—also—
Bingo and many other games
Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street

TORONTO JAPANESE GARDEN CLUB
presents its
8TH ANNUAL FLOWER SHOW
Highlight Features:
KIKU — From Japan
(Courtesy of Japan Chrysanthemum Art Society)
IKEBANA — Mums and Other Plants
BOX GARDENS, BONKEI BONSAI AND OTHERS
Demonstration of flower arrangements; films
DOOR PRIZES GIFT SHOP
LORD SIMCOE HOTEL in the ONTARIO ROOM
November 6—3:00 p.m.-9:00 p.m.
7—10:00 a.m.-9:00 p.m.
8—10:00 a.m.-8:30 p.m.
Admission $1.00



for your wedding candids
home portraits
and special events.
22 Peterlee Crescent
Islington, Ontario
BElmont 3-3005

YONEMITSU
Watch Repair Shop
HO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

Autumn Nocturne
presented by
Nisei Student's Club
Friday, November 4th
Time 8 p.m. to 1 a.m.
Admission $1.00 per person
U.N.F. HALL — COLLEGE & SPADINA

For Complete Real Estate Service
In Metro Toronto
TOSH IWAI
Member of Real Estate Board Photo Co-op.
1779-A DANFORTH AVE., TORONTO
(two blocks East of Coxwell)
BUSINESS & RESIDENCE
PHONE HO. 9-0551

TUXEDO JUNCTION
FORMAL RENTALS

See SUS NAGAI
432 Parliament Street
TORONTO
Phone WA. 4-8427

We Specialize In Giftware Of Quality From The Orient
Lacquerware — Porcelain Tableware — Household Ornaments—Bamboo, Wood Handiwork—Framed Pictures And Scrolls — Oriental Jewellery — Japanese Folding Screens And Tables — Dolls And Statuettes — Flower Arrangement Accessories, etc., etc.
PARAMOUNT GIFT SHOP
系人經營の進物專門店
733 Danforth Ave., Toronto
(1 block east of Pape Ave)
Tel. HO. 3-7831
Store Open: 9 a.m.—9 p.m.